



猴痘

常見問題解答 (FAQ)

1. 什麼是猴痘？

猴痘是由猴痘病毒引起的一種傳染性疾病。猴痘病毒與引起天花的天花病毒屬於同一病毒家族。猴痘和天花的症狀相似，但猴痘症狀較輕，極少有致命性。猴痘與水痘沒有關係。

1958 年在用做研究的猴群中首次發現猴痘。第一例人類感染猴痘的病例記錄於 1970 年。以前在幾個中非和西非國家的人群中有過猴痘病例報告。在美國，幾乎所有的猴痘病例都與前往已知發生過該疾病的國家的海外旅行或與進口動物有關聯。

然而，自 2022 年 5 月以來，在許多國家出現了大規模的猴痘爆發，其中也包括美國。人們感染猴痘的主要方式是通過與有症狀者的密切和親密接觸，主要在性行為期間。雖然有些人可能會病情嚴重，大多數人不需要接受住院治療，在 2-4 週后即可康復。猴痘可用疫苗和抗病毒治療方法防治。

以下常見問題解答 (FAQ) 是關於美國 2022 年的猴痘爆發。

2. 猴痘的跡象和症狀是什麼？

猴痘症狀通常在接觸病毒后的 3 週內開始出現。

猴痘最常見的症狀是皮疹。此皮疹可能：

- 看起來像丘疹、痘疱、水泡或結痂，在癒合之前會經歷幾個階段。一般來說，皮疹開始是紅色、扁平的斑點，然後變成丘疹。這些丘疹會充滿液體，隨後變成膿液。然後這些丘疹會結痂。
- 在生殖器（陰莖、睪丸、陰唇和陰道）、肛門（屁眼）、口腔或其他部位，如手、腳、胸部和面部或其附近。
- 遍佈全身，也可能局限於一個身體區域。可能只有幾個丘疹或水泡。
- 會疼痛和/或發癢。有些人會有嚴重的疼痛感，尤其是如果皮疹在他們的口腔或肛門內時。

除了皮疹，人們還可能出現類似流感的症狀。這些症狀可出現在皮疹開始前的 1-4 天或皮疹開始后出現。這些症狀包括發燒/發冷、淋巴結腫大、重度虛弱、肌肉疼痛和頭痛。

大多數猴痘患者會在 2-4 週后康復。

要查看猴痘皮疹照片，請在 ph.lacounty.gov/monkeypox 查看這些常見問題解答。

3. 猴痘如何傳播？

猴痘病毒主要通過與有症狀者的密切和親密接觸傳播，主要在性行為期間。

猴痘可能通過以下方式傳播：



猴痘

常見問題解答 (FAQ)

- 與猴痘患者的瘡或結痂發生直接皮膚接觸
- 與猴痘患者的體液或呼吸道分泌物（例如皮膚瘡口的排出物或與口瘡接觸過的唾液）發生直接接觸。
- 被接觸過猴痘患者的瘡或體液的尖銳物體（如針頭）戳到刺破皮膚。
- 觸碰與猴痘患者的瘡或體液有過接觸且未經清洗的材料（例如床上用品、毛巾、衣服）。（注：美國疾病預防與控制中心表示以這種方式感染猴痘的風險很低。）

猴痘患者從症狀開始出現，直到皮疹完全愈合併形成一層新的皮膚之前，可以將病毒傳播給其他人。這通常需要 2 到 4 週的時間。

患有猴痘的孕婦可以通過胎盤將病毒傳播給胎兒。病毒也可能通過在分娩期間和出生之後的密切接觸傳播給嬰兒。

科學家們仍在進一步研究猴痘是如何傳播的，包括：

- 病毒是否可以在個人沒有**症狀**的情況下傳播（截至目前，沒有證據顯示這在發生）
- 病毒通過呼吸道分泌物傳播的情況有多常見
- 猴痘是否會通過精液、陰道分泌物、尿液或糞便傳播。

請參閱美國疾病控制與預防中心 (CDC) 的「[猴痘如何傳播](#)」網頁，瞭解更多資訊。

4. 誰有感染猴痘的風險？

在美國這次猴痘爆發中，絕大多數被診斷出患有猴痘的個人都是與其他男性有過性行為或親密接觸的男性。但任何人，無論其性取向或性別認同，如果與有症狀的猴痘患者有密切和親密的皮膚接觸，都會面臨風險。

由於這是一次新的爆發，國內和國際公共衛生組織仍在瞭解可能使人們處於更高風險的情況或行為。隨著我們瞭解到更多資訊，我們將繼續分享資訊。更多資訊請參見 CDC 網頁：「[科學簡報：猴痘病毒的檢測和傳播](#)」。

5. 如何治療猴痘？

目前，還沒有美國食品藥物管理局 (FDA) 批准的專門用於治療猴痘的藥物。不過，一種已獲 FDA 批准的可用於治療天花的抗病毒藥物 tecovirimat（或 TPOXX）可以用於治療猴痘患者。TPOXX 可用於病情嚴重的猴痘患者，包括敏感部位的病灶或使用非處方藥物無法控制的疼痛。它也可以用於那些更有可能罹患重病的個人（詳見以下「[哪些群體罹患重症的風險更高？](#)」問題）。請參見美國疾病控制與預防中心 (CDC) 的「[使用 TPOXX 治療猴痘患者指南](#)」瞭解更多資訊。

如果你患上猴痘，你的醫生也可以開非治療猴痘的藥物，以幫助減少皮疹或瘡引起的疼痛和刺激。欲瞭解更多關於如何控制症狀的資訊，請訪問 CDC 網頁：「[如果你生病了怎麼辦](#)」。



猴痘

常見問題解答 (FAQ)

6. 什麼是嚴重的猴痘感染？

很多猴痘患者病情輕微，但對一些人來說，猴痘病情可能很嚴重。嚴重猴痘的症狀包括：

- 眼睛上或眼睛附近的皮疹或瘡
- 遍佈全身或連成一片的皮疹
- 直腸（屁股）或尿道（小便孔）內疼痛造成上廁所困難
- 口腔內疼痛造成飲食困難
- 皮疹出血或看起來受到感染
- 症狀隨時間推移出現惡化或沒有改善

如果你有任何此類症狀或令你擔心的其他症狀，請立即尋求醫療救助。如果你有未加控制或晚期的 HIV（愛滋病毒）感染，即使你的猴痘症狀看起來很輕微，也請立即就醫。

7. 哪些群體罹患重症的風險更高？

有未加控制的或晚期 HIV 感染的人如果感染了猴痘，則患重症的風險很高。其他免疫功能受抑制程度很高的人也被認為有患重症的高風險。

在眼睛、嘴巴、直腸和/或生殖器上有病灶的猴痘患者可能會出現劇烈疼痛和腫脹。這些部位可能會被細菌感染。還有留下疤痕的風險。

此外，根據我們從之前的猴痘爆發中瞭解到的情況，如果感染猴痘病毒，以下人群患猴痘重症的風險可能更高。目前，我們還不知道他們在當前猴痘爆發中所面臨的患重症的風險程度。

- 免疫功能受到抑制的個人（因治療、疾病或感染而免疫系統薄弱）。
- 患有影響皮膚的疾病或狀況的人，例如濕疹、特應性皮炎、牛皮癬、膿疱瘡、嚴重痤瘡、疱疹或燒傷。
- 兒童，尤其是 8 歲以下兒童
- 孕婦或哺乳婦女

在本次猴痘爆發期間，大多數猴痘患者是成年男性，且不需要住院。然而，在免疫系統嚴重受損的人當中有過病情非常嚴重的猴痘病例，包括死亡。這包括有未加控制的或晚期 HIV 感染的人士。

8. 如果我認為自己感染了猴痘，該怎麼辦？

如果你身體的任何部位出現了新的、不明原因的皮疹或病灶，請立即聯繫你的醫生。如果你接觸過猴痘患者或疑似的猴痘患者，這一點尤為重要。用衣服、手套和/或繃帶遮蓋住全部皮疹，並採取措施保護他人。其中包括避免與他人有皮膚接觸和身體親密接觸，直到醫生對你進行檢查為止。看醫生時，請一定要佩戴口罩。



猴痘

常見問題解答 (FAQ)

如果你沒有醫療服務提供者或健康保險，請致電公共衛生局呼叫中心熱線：1-833-540-0473（工作時間：每天上午8點至晚上8:30）。如果你有皮疹，你也可以在公共衛生局的性健康診所獲得服務（請點擊[此處](#)查看時間表）。

在知道你沒有患猴痘之前，你應該採取措施，通過遠離他人來降低傳播病毒的風險。請遵循《[適用於猴痘患者的隔離指南](#)》。

9. 如何進行猴痘檢測？

如果你出現了可能是由猴痘引起的皮疹，你的醫生會對你進行醫學評估。根據他們的評估，他們可能會用拭子對你的皮疹進行採樣檢測。拭子會被送到實驗室進行檢測，幾天后就應該有結果。目前還沒有適用於猴痘的自我檢測或居家檢測工具。

在你知道你沒有感染猴痘之前，遵循[猴痘隔離指南](#)很重要。

10. 如果我被診斷出患有猴痘，應該做什麼？

如果你被診斷出患有猴痘，你應該進行隔離，以保護他人。請遵循《[適用於猴痘患者的隔離指南](#)》。該指南有多語種版本，請在 ph.lacounty.gov/monkeypox 查看。

請聯繫你的性伴侶，以及自你的症狀開始后與你有過非常密切、親密和/或長時間接觸的個人。請儘快這樣做，以便他們可以考慮[接種疫苗](#)（如果他們尚未感染過猴痘或尚未接種猴痘疫苗）。在接觸病毒后接種疫苗可能會預防猴痘或者使得病情不那麼嚴重。他們還可以留意任何猴痘症狀。

請接聽來自公共衛生局的電話。他們會聯繫你，詢問你出現症狀前後的活動情況。這是為了查明你可能是如何接觸到猴痘病毒的，並說明找到可能也接觸過病毒的其他人。

11. 如何減少自己感染猴痘的風險？

有許多方法可以減少感染猴痘的風險：

- 如果你符合接種條件（見下文），請接種疫苗。
- 避免與有猴痘症狀的個人有密切和親密接觸，尤其是避免：
 - 口交、肛交和陰道性交，或觸摸生殖器或肛門
 - 擁抱、摟抱、按摩和/或親吻
 - 與他們身上的皮疹有皮膚接觸
 - 共用未清洗過的毛巾、衣物、床上用品、毯子或其他物品和材料（如牙刷、杯子、餐具和性玩具）
- 在性行為后清洗雙手、戀物癖用品、性玩具和任何織物（床上用品、毛巾、衣服）。
- 如果不能避免與有猴痘症狀的人密切接觸，請佩戴適當的防護裝備（口罩、手套和保護罩衣）。



猴痘

常見問題解答 (FAQ)

- 與性伴侶討論最近的任何疾病和新的或不明原因的瘡或皮疹，包括生殖器或肛門上的瘡或皮疹。
- 使用避孕套。僅僅使用避孕套可能不足以預防猴痘。但它們可能會降低感染風險，並可能有助於預防在敏感部位（如肛門、口腔或生殖器）長瘡。
- 減少性伴侶數量。
- 避免參加風險更高的活動，比如匿名性行為和性派對。

更多資訊請參見 CDC 網頁：[「更安全的性行為、社交聚會和猴痘」](#)。

12. 有針對猴痘的疫苗嗎？

有的。美國食品和藥物管理局 (FDA) 批准了一種名為 JYNNEOS 的疫苗，用於 18 歲及以上的個人預防猴痘。該疫苗也獲得了 FDA 緊急使用授權 (EUA) 用於 18 歲以下的個人預防猴痘。這是一種兩劑疫苗。在接種第二劑 JYNNEOS 疫苗后需要 14 天才能獲得最佳免疫反應。不過，即使接種一劑疫苗，也能使個人獲得一些保護作用。重要的一點是，請注意，無論是接種一劑還是兩劑疫苗，都不能 100% 有效地預防感染猴痘。繼續採取其他措施來降低你的感染風險仍然很重要。

如果一個人在接觸猴痘病毒之前接種疫苗，這有助於保護他們免於感染猴痘。

如果是在接觸猴痘病毒后接種疫苗，則它可能有助於預防疾病或使其不那麼嚴重。此疫苗應在接觸病毒后的 14 天內接種（最好是在頭 4 天內）。

如果有人已經患有猴痘，則不建議接種此疫苗。 更多有關疫苗的資訊，請參見 [「猴痘疫苗常見問題解答 \(FAQ\)」](#)。

13. 誰有資格接種疫苗？

現在疫苗可供以下人群接種：

- 任何與男性或變性者有性行為的男性或變性者
- 從事商業性和/或交易性性行為（例如，以性換取金錢、住所、食物或其他商品或需求）或發生與大型公共活動有關的性行為的任何性別或性取向的人士
- HIV（愛滋病毒）感染者，尤其是 HIV 感染未加控制或感染晚期的人士
- 與疑似猴痘患者或確診猴痘患者（包括那些公共衛生局尚未確認的患者）有皮膚接觸或親密接觸的個人
- 屬於以上人群的人士的性伴侶
- 預期會屬於以上人群的人士

未來接種資格可能擴大到其他人群，最新資訊請參見 ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm。



猴痘

常見問題解答 (FAQ)

14. 我如何接種疫苗？

如果你屬於有資格接種猴痘疫苗的人群，請前往一家[公共衛生局接種點](#)，或訪問 Mytum.ca.gov 尋找你附近的接種點。當你前往接種地點時，請準備好證實你符合接種猴痘疫苗的資格條件。

請訪問 ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm 查看你是否符合接種條件。

請參見「[猴痘疫苗常見問題解答 \(FAQ\)](#)」瞭解更多關於接種 JYNNEOS 疫苗的資訊。

15. 如果我接觸過猴痘，我應該怎麼辦？

監測你的健康情況。 猴痘患者通常會在接觸病毒7-14天（最長可達21天）后出現症狀。只要沒有出現症狀，就可以繼續日常活動。如果出現猴痘症狀，請準備好將自己與他人隔離開。

接種疫苗，如果你尚未完成兩劑猴痘疫苗的接種的話。在接觸猴痘后的 4 天內接種猴痘疫苗可以說明預防感染猴痘病毒。在接觸猴痘后的 4 至 14 天內接種疫苗可能會使你的病情不那麼嚴重。更多資訊請參見：ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm。

請接聽來自公共衛生局的電話。 如果你被確定為猴痘患者的接觸者，公共衛生局可能會聯繫你，詢問你的情況並酌情提供疫苗接種。

請遵循 [《適用於曾接觸過猴痘的個人的指南》](#) 瞭解更多資訊。

16. HIV 感染者可以做些什麼來保護自己免於感染猴痘？

HIV 感染者應遵循與其他所有人相同的建議，以保護自己免於感染猴痘。然而，HIV 感染者還應該採取其他措施。這是因為越來越多的證據表明，對於 CD4 計數低（<350 個細胞/毫升）或病毒載量未受抑制的 HIV 感染者，猴痘感染可能會更為嚴重。

你能做些什麼來保護自己？

- 接種猴痘疫苗。疫苗是安全的，可以在皮膚層之間注射（皮內注射）或在皮膚層下面注射（皮下注射）。
- 避免直接接觸猴痘患者的皮疹或分泌物。請參見上文「如何減少自己感染猴痘的風險？」問題。
- 確保你的 HIV 感染得到控制。請務必按照指示定期服用抗逆轉錄病毒治療 (ART) 藥物。如果你需要幫助尋找一名 HIV 醫生或進行約診，公共衛生局的工作人員可以幫助你，請訪問 ph.lacounty.gov/





猴痘

常見問題解答 (FAQ)

dhsp/RapidART.htm 或致電 1-833-351-2298。

如果你認為自己可能感染了猴痘，應該怎麼辦？

- 如果你確實出現了你認為可能是猴痘的新的皮疹或瘡，請立即就醫。讓他們知道你有愛滋病毒感染。
- 如果你的醫生懷疑你患有猴痘，他們可能會立即開始對你進行猴痘抗病毒治療 ([TPOXX](#))，尤其是如果你有未加控制的或晚期 HIV 感染。如果你的 HIV 得到很好的控制，但你的眼睛、嘴巴、直腸或陰莖部位有猴痘病灶，他們可能會建議你開始 TPOXX 治療以降低疼痛、感染和留下疤痕的風險。
- 如果醫生給你開了 TPOXX，請務必按照指示服用。
- 更多資訊請參見上文「如果我認為自己感染了猴痘，該怎麼辦？」問題。

請訪問 HIV.gov 的「[猴痘最新資訊](#)」了解關於猴痘和 HIV 的更多資訊。

17. 兒童會感染猴痘嗎？

是的。任何與猴痘患者有過密切的個人接觸或親密接觸的人都可能感染猴痘。在此次猴痘爆發期間，兒童感染猴痘的風險很低。雖然在美國出現過兒童感染猴痘病例，但極為罕見。

如果年幼兒童與猴痘患者一起生活，尤其是如果他們與感染者有任何皮膚接觸，那麼兒童就有感染猴痘的風險。如果你患有猴痘或疑似感染猴痘，請採取措施保護家中的每個人。請參閱 [《適用於猴痘患者的隔離指南》](#)。

與他人有身體上的親密接觸或性行為的青少年也有更高的猴痘感染風險。如果他們是與其他男性有性行為的男性，感染病毒的風險尤其高。有關更多資訊，請參見 CDC 網頁：「[更安全的性行為、社交聚會和猴痘](#)」。

18. 什麼樣的清潔產品對猴痘病毒有效？

美國環境保護署 (EPA) 有一份對猴痘病毒有效的註冊消毒劑產品清單。該清單包括許多商業機構和個人已經在使用的熱門產品。你可以在 [EPA 網站](#) 上找到該清單。網站上有一個搜索工具，可以根據產品名稱、接觸時間、表面類型等不同要素查詢消毒劑。

- 檢查產品是否已在 EPA 註冊。
- 閱讀製造商的說明; 確保它是適合你所清潔的表面的產品。





猴痘

常見問題解答 (FAQ)

- 如果說明上提到要預先清潔或表面已明顯髒污，請使用肥皂和水預先清潔表面。污垢會阻礙消毒劑的正常起效。
- 遵循接觸時間說明。表面應保持說明中指出的足夠的浸濕時間，以確保產品的有效性。必要時應重新浸濕。

普通的洗衣液可用於清潔猴痘患者使用過的衣服或織物（如床上用品和毛巾）。

髒了的碗碟和餐具可以在洗碗機中用洗滌劑和熱水清洗，或用熱水和洗碗皂手洗。

請參閱 CDC 的「[清潔和消毒家中、工作場所和其他社區場所](#)」，瞭解更多資訊以及關於在感染猴痘期間和之後的清潔建議。

19. 我可以從哪裡獲得更多資訊？

洛杉磯縣公共衛生局

ph.lacounty.gov/monkeypox

ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm

美國疾病控制與預防中心

cdc.gov/poxvirus/monkeypox/index.html

加州公共衛生部

cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Monkeypox.aspx